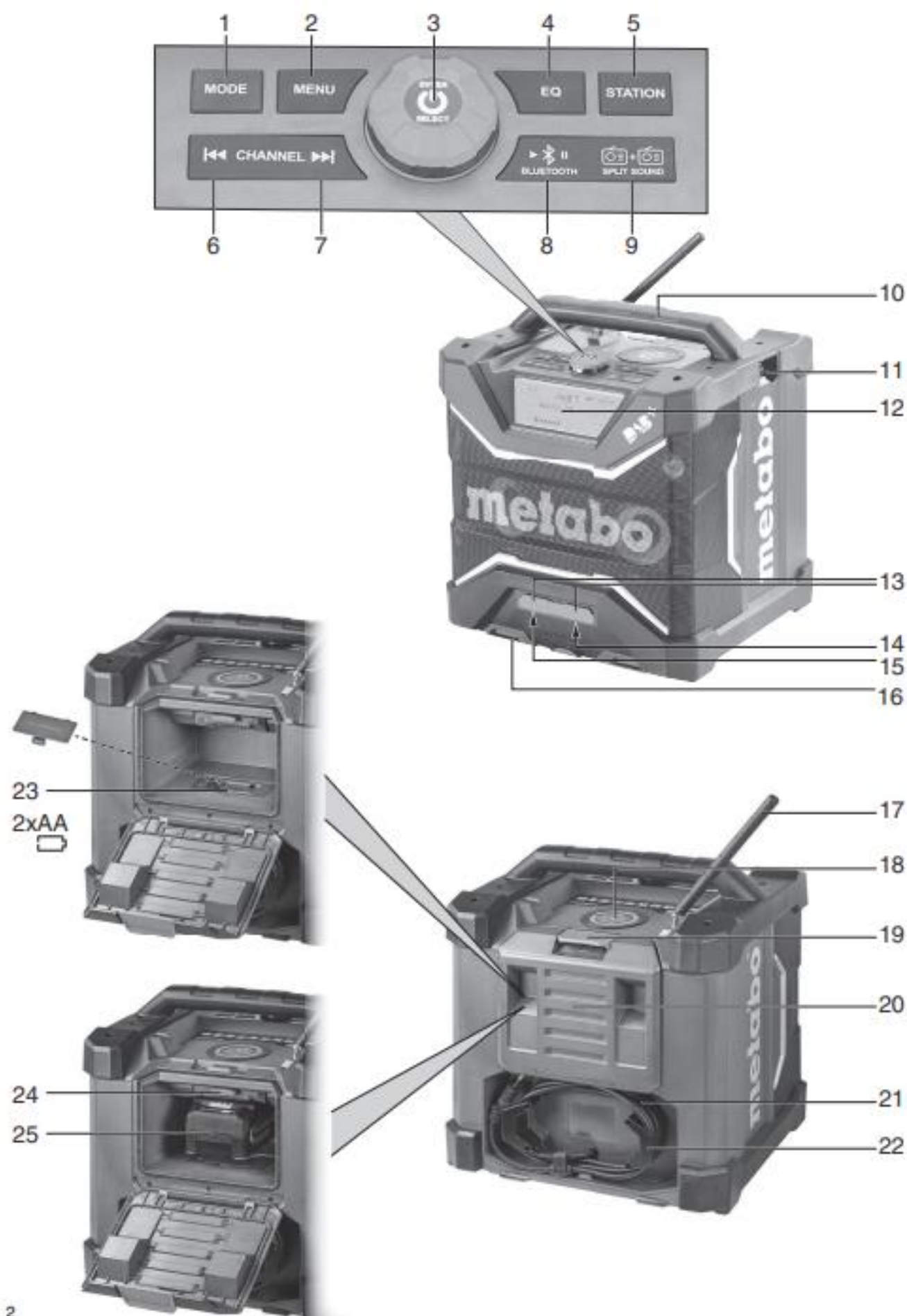


РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

RC 12-18 32W BT DAB+







RC 12-18 32W BT DAB+

*1) Serial Number: 00779..

DAB/DAB+	174-240 MHz
FM (UKW)	87,5-108 MHz
U	12 - 18 V  / 220 - 240V ~
I_A	3 A
I_{USB-C}	2 A
I_{IL}	1 A
m	6,8 kg (15 lbs)
IP	IP 54



*2) 2014/53/EU; 2011/65/EU; 2009/125/EC

*3) EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 60335-2-29:2021+A1:2021, EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021, EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1, ETSI EN 301 489-3 V2.2.4, ETSI EN 303 345-1 V1.1.1, ETSI EN 303 345-2 V1.2.1, ETSI EN 303 345-3 V1.1.1, ETSI EN 303 345-4 V1.1.1, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 303 417 V1.1.1, EN 62479:2010, EN 50665:2017, EN IEC 63000:2018

*4) 23AE030668W003

*5) DongGuan Anci Electronic Technology Co., Ltd.

1-2 Floor, Building A, No.11, Headquarters 2 Road, Songshan Lake Hi-tech Industrial Development Zone, Dongguan City, Guangdong Pr., China

2023-06-21, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

1. Декларация за съответствие

Ние, като единствено отговорни, с настоящото декларираме, че тези радиоприемници, идентифицирани по тип и сериен номер (1), *отговарят на всички приложими изисквания на директиви (2) и стандарти (3). Доклад за изпитване (4), Издаващ орган за изпитване (5), Технически документи за (6) – вижте страница 3.*

Само за Обединеното кралство:

Ние, като производител и упълномощено лице за съставяне на техническия файл (вижте 6) *на страница 3), с настоящото декларираме под единствена отговорност, че тези радиоприемници, идентифицирани по тип и сериен номер (1) на страница 3, изпълняват всички приложими разпоредби на следните британски регулации: S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1101, S.I. 2012/3032 и Определените стандарти (вижте 3) на страница 3), Сертификационен номер: 23AE030668W014, Издаващ орган за изпитване (5).*

2. Определени условия на употреба

Използвайте радиоприемника само с подходяща оригинална Li-Ion батерия на Metabo или CAS (Cordless Alliance System) (12V, 14.4V, 18V) или с мрежовия кабел.

Радиоприемникът е подходящ и за зареждане:

Устройството е предназначено само за зареждане на вградени батерии Metabo и CAS (Cordless Alliance System). Подходящо за зареждане на Li-Ion батерии (12V – 18V, 1.3Ah – 10Ah, 3–10 клетки).



Никога не опитвайте да зареждате батерии, които не са за зареждане! Опасност от експлозия!

Устройството е подходящо за зареждане/работа с електронни устройства с USB интерфейс (като смартфони, MP3 плейъри, таблети и др.) – без обмен на данни.

Устройството е подходящо за безжично зареждане на смартфон (при условие, че смартфонът поддържа тази технология – индуктивно зареждане).

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с физически, сензорни или умствени увреждания или с недостатъчен опит и/или познания, освен ако не са

под надзор на отговорно лице за тяхната безопасност или не са получили инструкции за използване от това лице.

Потребителят носи единствена отговорност за всякакви повреди, причинени от неправилна употреба.

Трябва да се спазват общоприетите правила за предотвратяване на инциденти и приложените указания за безопасност.

3. Обща информация за безопасност



Обръщайте внимание на всички части от текста, маркирани с този символ, за вашата защита и защитата на устройството!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прочетете инструкциите за употреба, за да намалите риска от нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прочетете всички предупредителни указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с това устройство.

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до електрическо поражение, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупредителни указания и инструкции за бъдеща справка.



Преди използване на устройството, внимателно прочетете и се запознайте с цялата предоставена информация за безопасност и с Инструкциите за употреба.

Запазете цялата документация за бъдеща справка и предавайте устройството само заедно с тази документация.

4. Специални указания за безопасност



Опасност – електрическо напрежение!



От дефектни Li-Ion батерии може да изтече леко кисела, запалима течност!



Ако течност от батерията изтече и влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете с много вода. Ако течността влезе в контакт с очите ви, измийте ги с чиста вода и потърсете незабавна медицинска помощ!

Не зареждайте напълно заредена батерия!

Никога не позволявайте на деца да използват устройството.

Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

Дръжте децата далеч от устройството и работната зона!

Дръжте зарядното устройство извън обсега на децата!

Изключете устройството веднага от мрежата, ако започне да дими или се появят пламъци!

Не поставяйте предмети в отворите за вентилация на устройството – опасност от токов удар и късо съединение!

Не използвайте повредени батерии!

Защитавайте батериите от вода и влага!

Не излагайте батериите на огън!

Не използвайте повредени или деформирани батерии!

Не разглобявайте батериите!

Не пипайте и не късо съединявайте контактите на батериите!

Ако радиото е повредено, извадете батерията от устройството.

Когато не се използват, дръжте батериите далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат контактите. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

Защитавайте батериите от топлина (включително продължителна експозиция на пряка слънчева светлина), огън, вода и влага. Има риск от експлозия.

Зареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя.

Зарядни устройства, предназначени за конкретен тип батерии, могат да предизвикат пожар, ако се използват с други видове батерии.

Не използвайте това устройство близо до вода.
Почиствайте го само с суха кърпа.

Не поставяйте радиото близо до източници на топлина като радиатори, нагреватели, печки или други устройства, които произвеждат топлина. Не го излагайте на открит огън.

Използвайте само аксесоари/приставки, указани от производителя.

Изключете устройството от захранването по време на бури, преди настройка или ремонт, и когато няма да се използва за дълго време.

Поверявайте всички ремонтни дейности на квалифициран персонал, който трябва да използва само оригинални резервни части.
Ремонт е необходим, когато устройството е било повредено по какъвто и да е начин, например ако адаптерът е повреден, е разлята течност или са паднали предмети в устройството,
радиото е било изложено на дъжд или влага, не работи нормално или е падало.

За да намалите риска от пожар или токов удар,
не излагайте това устройство на дъжд или влага.

Използвайте само батериите, предоставени за тази цел в устройството.
Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване, пожар или експлозия.

Не използвайте устройството в затворени шкафове или рафтове без достатъчна вентилация.

Идеалната температура за съхранение е между 10°C и 40°C.
Не разглобявайте устройството или не го модифицирате по какъвто и да е начин.

Не оставяйте изпразнена батерия в изключеното от мрежата радио за повече от 2 седмици.
Ако остане по-дълго, това може да доведе до пълно разреждане и увреждане на клетките.
Напълно разреждени батерии могат да бъдат заредени отново с зарядно устройство Metabo.

Когато не се използва, изключете устройството от захранването (мрежово захранване, батерия).

Вилката за мрежово захранване служи за изключване на устройството от захранването и затова трябва винаги да е лесно достъпна.

Винаги държете капака (13) (ако не се използва) и защитния капак (20) затворени,
за да предотвратите проникването на прах и влага.

Продължителна експозиция на високи нива на шум може да доведе до трайни увреждания на слуха,
загуба на слух и други проблеми, като тинитус (звънене, свирене или бръмчене в ухото).
Задайте звука възможно най-ниско.

Транспортиране на Li-Ion батерии:

Транспортирането на Li-Ion батерии се регулира от законите за превоз на опасни товари (UN

3480 и UN 3481).

Запознайте се с текущите изисквания при транспортиране на Li-Ion батерии.

Ако е необходимо, консултирайте се с вашия превозвач.

Сертифицирана опаковка е налична при Metabo.

Изпращайте батерията само ако корпусът е непокътнат и не изтича течност.

За изпращане извадете батерията от машината.

Предпазете контактите от късо съединение (напр. като ги изолирате с лепяща лента).

5. Общ преглед

Вижте страница 2.

1. Бутон "MODE" за превключване между FM (ултра къси вълни / VHF), BT (Bluetooth), DAB/DAB+, AUX
2. Бутон "MENU" за избор на различни функции
3. Въртящо се копче (завъртане: сила на звука, за различни настройки и избор на менюта; натискане: включване/изключване, standby режим, SELECT/ENTER)
4. Бутон "EQUALIZER" за настройка на звука (бас, требли, "PRE-EQUALIZER")
5. Бутон "STATION" за запазване на радиостанции
6. << бутон за търсене на радиостанции (надолу)
7. >> бутон за търсене на радиостанции (нагоре)
8. бутон за превключване в Bluetooth режим (и пауза/възпроизвеждане)
9. бутон за свързване на 2 радиоприемника чрез Bluetooth
10. Дръжка
11. Отварачка за бутилки
12. Дисплей
13. Капак за USB-C и AUX портове
14. AUX гнездо
15. USB-C порт
16. Място за свързване с metaBOX
17. Антена
18. Зона за индуктивно зареждане на смартфон
19. Бутон за отваряне на защитния капак на батерията
20. Защитен капак на батерията
21. Мрежов кабел за хранване
22. Отсек за навиване на мрежовия кабел
23. Отсек за резервни батерии (за часовника)
24. Бутон за освобождаване на батерията
25. Батерия *

6. Първоначална работа



Преди включване проверете дали номиналното мрежово напрежение и честота, посочени на етикета, съответстват на вашата електрическа мрежа.



Винаги инсталирайте УЗО (прекъсвач на диференциален ток) с максимален ток на сработване 30 mA преди устройството.

Уреди като този, които генерират постоянен ток, могат да повлияят на прости устройства за защита от токови утечки. Използвайте тип F или по-добър, с ток на сработване до 30 mA.



Преди първо ползване осигурете правилна вентилация. Минималното разстояние до други предмети е 5 cm. Не използвайте устройството в затворени шкафове без достатъчна вентилация.



Използвайте свободно достъпна електрическа розетка за бързо изключване от мрежата при необходимост.

1. Поставяне на резервни батерии (за запазване на времето):

- Натиснете бутон (19) и отворете защитния капак (20), ако е необходимо извадете батерията (25).
- В долната част на устройството отворете капака на отделението за батерии (23).
- Поставете две AA батерии, като обърнете внимание на правилната полярност (+/-) според маркировката.
- Затворете капака на отделението за батерии (23) и защитния капак (20).

2. Свързване към захранване:

- Натиснете бутон (19) и отворете защитния капак (20).
- Поставете заредената батерия (25) напълно, докато заключи.
- Затворете защитния капак на батерията (20) и/или
- Свържете мрежовия кабел (21) към електрическата мрежа.

3. Настройка на антената (17).

7.1 Включване и изключване

- За включване натиснете продължително бутон (3) (> 2 секунди). Дисплеят светва, устройството е включено (радио и функция за зареждане).
- Продължително натискане на бутон (3) изключва радиото, но функцията за зареждане остава активна (standby режим). Кратко натискане на бутон (3) включва радиото отново.
- Още едно продължително натискане изключва и функцията за зареждане. Устройството е напълно изключено.
- Бележка: Радиото автоматично се изключва след продължително неползване.

7.2 Регулиране на силата на звука

- Регулирайте силата на звука чрез завъртане на копчето (3).

7.3 Превключване между FM (УКВ), DAB/DAB+ и AUX (външен източник на звук)

- Натискайте няколко пъти бутон "MODE" (1) за превключване между режимите.
- Избраният режим се показва на дисплея (12) (FM / DAB / AUX).

7.4 Работа с FM радиостанции

- Натиснете няколко пъти бутон "MODE" (1), за да изберете "FM".

• Търсене на радиостанции:

- Натискайте бутон "<<" (6) или ">>" (7) за промяна на честотата.
- За търсене на следващата станция с добър сигнал, задръжте натиснат бутон "<<" (6) или ">>" (7).

• Запазване на станции:

- Дълго натискане на бутон "STATION" (5) - избраният номер на паметта мига на дисплея (12).
- Изберете номер чрез завъртане на копчето (3) и натиснете кратко за запазване.

• Слушане на запазени станции:

- Натискайте кратко бутон "STATION" (5), докато се появи желаната станция.

7.5 Работа с DAB/DAB+ (Цифрово радио)

(Текстът продължава с инструкции за цифровото радио...)

• Сканиране на станции

- Започва автоматично при първо включване!
(Ако е необходимо, стартирайте ръчно:
Натиснете бутон "MENU" (2) и изберете "Auto Scan" чрез завъртане на копчето (3).
Потвърдете с кратко натискане на (3).)

• Избор на станция:

- След автоматичното сканиране всички намерени станции се запазват автоматично
- Използвайте бутони "<<" (6) и ">>" (7) за преглед
- За ръчен избор на честота: Изберете "Manual tune" от менюто и задайте желаната честота

• Запазване на станции:

1. Дълго натискане на "STATION" (5)
2. Изберете номер на паметта с копчето (3)

3. Кратко натискане за запазване

Внимание: DAB/DAB+ не е достъпен във всички региони.

7.6 Bluetooth връзка:

1. Натиснете бутон (8) - дисплеят показва "BT"
2. Активирайте Bluetooth на смартфона
3. Изберете "RC 12-18 32W" от списъка с устройства
4. Стартирайте възпроизвеждане
5. Бутон (8) контролира пауза/пуск

7.7 Свързване на 2 радиоапарата:

1. Свържете първото радио със смартфон
2. Натиснете бутон (9) на първото радио
3. На второто радио активирайте Bluetooth (8) и натиснете (9)
4. Стартирайте музика от смартфона

7.8 AUX връзка:

1. Отворете капака (13) и свържете кабел към AUX гнездо (14)
2. Изберете "AUX" режим с бутон (1)
3. Стартирайте възпроизвеждане

7.9 Настройки на звука:

- "PRE-EQUALIZER": предустановени стойности
- Бутон "EQ" (4) превключва между:
 - Басове
 - Високи честоти
 - Предустановки
- Регулирайте със копчето (3)

7.10 Допълнителни настройки:

Сканиране:

1. Изберете режим (FM/DAB)
2. От менюто изберете "AUTO SCAN"

Ръчно настройване: Само за DAB режим (виж точка 7.5)

Настройки на дисплея:

- FM режим:
 - Тип програма (жанр)
 - Текстова информация
 - Име на станцията
- DAB режим:

- Предавана информация
- Честота
- Сила на сигнала

Изберете желаната информация с копчето (3).

Важно: Някои станции не предават цялата информация.

Режим на време (12 h / 24 h)

Натиснете бутона "MENU" (2), завъртайте бутон (3), за да отидете на подменюто „НАСТРОЙКА НА ЧАСА“. Кратко натискане на бутон (3) ви отвежда до менюто за избор.

- „24 ЧАСОВ РЕЖИМ“
- „12 ЧАСОВ РЕЖИМ“ = (AM / PM)

Изберете желаната настройка чрез завъртане на бутон (3) и потвърдете с кратко натискане на бутон (3).

Задайте часа чрез завъртане на бутон (3) и потвърдете с кратко натискане на бутон (3).

Задайте минутите чрез завъртане на бутон (3) и потвърдете с кратко натискане на бутон (3).

Подсветка на дисплея:

Натиснете бутона "MENU" (2), завъртайте бутон (3), за да отидете на подменюто „ПОДСВЕТКА“. Кратко натискане на бутон (3) ви отвежда до менюто за избор.

- АВТО = подсветката се изключва автоматично след 10 сек.
- ВКЛЮЧЕНА ВИНАГИ = подсветката е постоянно включена

Изберете желаната настройка чрез завъртане на бутон (3) и потвърдете с кратко натискане на бутон (3).

Светлина на високоговорителя:

Натиснете бутона "MENU" (2), завъртайте бутон (3), за да отидете на подменюто „СВЕТЛИНА ВИСОКОГОВОРИТЕЛ“. Кратко натискане на бутон (3) ви отвежда до менюто за избор.

- АВТО = светлината е включена за 10 сек.
- ВКЛ = светлината е включена
- ИЗКЛ = светлината е изключена

Изберете желаната настройка чрез завъртане на бутон (3) и потвърдете с кратко натискане на бутон (3).

Възстановяване на заводски настройки:

Натиснете бутона "MENU" (2), завъртайте бутон (3), за да отидете на подменюто „НУЛИРАНЕ НА ВСИЧКО“. Кратко натискане на бутон (3) ви отвежда до менюто за избор.

- НЕ = отказ от процеса

- ДА = нулиране до заводски настройки

Изберете желаната настройка чрез завъртане на бутон (3) и потвърдете с кратко натискане на бутон (3).

8. Функция за зареждане

Зареждането е възможно само когато устройството е включено или в режим на готовност.

8.1 Зареждане на батериен пакет

Батерийният символ на дисплея (12) показва нивото на заряд на използвания батериен пакет (25).

Ако захранващият кабел е свързан и е вмъкнат незареден батериен пакет, той ще се зарежда (символът на батерията мига).

След приключване на зареждането, зарядното устройство автоматично преминава в режим на поддържане. Батерийният пакет може да остане в зарядното устройство и винаги е готов за употреба.

Изваждане на батериен пакет:

Натиснете бутона за освобождаване на батерията (24) и извадете батерийния пакет (25).

Вмъкване на батериен пакет:

Поставете батерийния пакет (25) напълно до упор в плъзгащия се участък.

8.2 Безжично зареждане на смартфон (индуктивно зареждане)

Предназначено само за смартфони, които поддържат тази технология. Поставете смартфона в маркираната зона (18) – той ще се зарежда.

8.3 Зареждане на USB устройство

Свързвайте само USB устройства, съвместими със стандарта USB. Използването на несъвместими устройства може да доведе до повреди или наранявания.

Отворете капака (13) и включете USB устройство със съответен кабел в USB-C порта (15). Устройството ще се зарежда.

9. Отстраняване на проблеми

Лоша или прекъсната Bluetooth връзка?

→ Намалете разстоянието между устройствата.

Липсва функция за зареждане?

→ Радиото трябва да е включено или в режим на готовност.
→ Включете захранващия кабел.
→ Проверете дали на дисплея (12) се показва съобщение за грешка. Вижте описанието на грешките по-долу. Извадете батерийния пакет, отстранете проблема и го поставете отново.

- **„Batt Err“** = температурата на батерията е твърде висока/ниска. Допустим диапазон: 0 °C до 40 °C.
- **„Batt Insert Err“** = батерията не е поставена правилно.
- **„Batt Fault“** = дефектен батериен пакет. Незабавно го извадете от зарядното.
- **„Batt not ready“** = батерията не е разпозната. Грешна марка?

Дисплеят е потъмнял?

→ Висока температура от слънчева светлина може да причини промяна в цвета. Това ще изчезне при нормална температура. Спазвайте допустимия температурен диапазон.

10. Консумативи

Използвайте само оригинални Metabo или CAS (Cordless Alliance System) батерии и аксесоари.

Използвайте само аксесоари, които отговарят на изискванията в тези инструкции.

За пълен списък на аксесоари вижте

www.metabo.com или каталога.

11. Ремонти

Ремонти на радиоприемници трябва да се извършват само от квалифицирани електротехници!

Ако захранващият кабел на устройството е повреден, той трябва да бъде сменен само от производителя, сервизния отдел на производителя или друг квалифициран специалист, за да се предотврати риск за хора и имущество.

Свържете се с вашия местен представител на Metabo за ремонт на Metabo радиоприемници. Адресите вижте на www.metabo.com.

Можете да изтеглите списък с резервни части от www.metabo.com.

12. Защита на околната среда

Спазвайте националните разпоредби за екологично изхвърляне и рециклиране на използвани машини, опаковки и аксесоари.

Опаковъчните материали трябва да се изхвърлят съгласно етикетите им в съответствие с общинските указания. Допълнителна информация можете да намерите в секцията "Сервиз" на www.metabo.com.

Батерийните блокове не трябва да се изхвърлят с обикновения отпадък. Връщайте повредени или използвани батерийни блокове към вашия търговец на Metabo!

Не допускайте батерийните блокове да влизат в контакт с вода!

Само за страни от ЕС: никога не изхвърляйте електроинструменти с битовия отпадък! Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, използваните електроинструменти трябва да се събират отделно и да се рециклират по екологичен начин.

Преди изхвърляне разредете батерийния блок в електроинструмента. Предпазвайте контактите от късо съединение (например с лепенка).

13. Технически спецификации

Обяснителни бележки към спецификациите на страница 3.

Подлежи на промени в съответствие с техническия прогрес.

FM (UKW) = обхват на ултракъси вълни

U = работно напрежение

IA = заряден ток на батериен блок

IUSB-C = заряден ток на USB-C порт

III L = заряден ток при индуктивно зареждане

m = тегло (без батериен блок)

IP = степен на защита IP

= постоянен ток

~ променлив ток

Цитираните технически спецификации са обект на допустими отклонения (в съответствие с приложимите стандарти).

Допустима температура на околната среда по време на работа:
-20 °C до 40 °C.